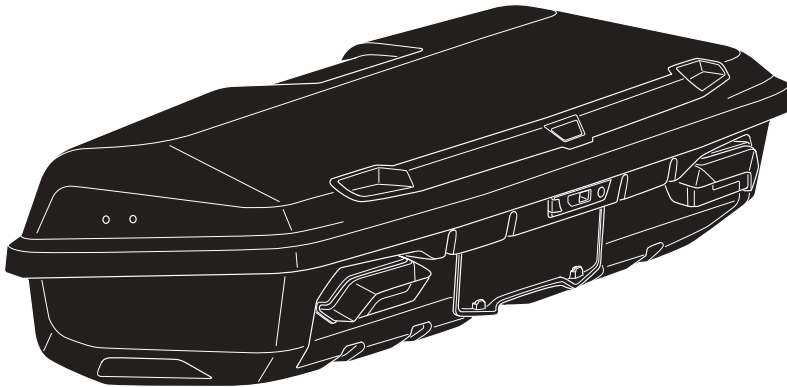




Instructions

Thule Arcos XL
9067



Bring your life
thule.com

EN Cargo box for mounting rear of the car
FR Coffre à monter à l'arrière de la voiture
ES Caja para montar en la parte posterior del coche
DE Cargobox zur Befestigung hinten am Wagen
NL Laadbak voor montage achter op de auto
PT Bagageiro para instalação na traseira do veículo
IT Box per il montaggio posteriore sull'auto
SV Lastbox för montering bak till på bilen
DK Bagageboks til montering bagpå bilen
NO Lasteboks for montering bak på bilen
FI Auton takaosaan asennettava kuljetuslaatikko
IS Flutningskassi festur að aftan á bíl
ET Pagasiboks kinnitust auto tagaosal
LV Kravas kaste uzstādīšanai automašīnas aizmugurē
LT Bagažinė, skirta užpakalinei daliai prie automobilio pritvirtinti
RU Грузовой бокс для установки сзади автомобиля
UK Чохол для вантажу для кріплення ззаду на автомобіль
PL Box bagażowy montowany z tyłu samochodu
CS Převážní box pro montáž na zadní část vozidla

HU Az autó hátuljára felszerelhető poggyászdoboz
RO Cutie de transport pentru montare în spatele automobilului
SK Prepravná debna s montážou na zadnú stranu vozidla
SL Tovorni kovček za montažo na zadnji del avtomobila
BG Кутия за багаж за монтиране отзад на автомобила
HR Kutija za teret koja se postavlja na stražnji kraj automobila
EL Μπαγκάκιζέρα κοτσαστόρου
TR Aracın arkasına monte edilen eşya kutusu
MT Kaxxa għat-tagħbija li tintrama fuq in-naha ta' wara tal-karozza

HE ארגז מטען להרכבה מאחור על הרכב
AR صندوق حمولة للتركيب في الجزء الخلفي للسيارة

ZH(CN) 车辆后置安装载物箱

ZH(TR) 安裝在車尾的置物箱

JA クルマのリアマウント型カーゴボックス

KO 차량 후면에 장착하기 위한 카고 박스

TH ถังกล่องเก็บสัมภาระสำหรับติดตั้งที่ท้ายรถ

MS Kotak kargo untuk pemasangan belakang pada kereta

EN

Important - Read the instructions carefully before use and keep for future reference.

Symbols



WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTE indicates additional information that is useful for trouble-free and optimal use of the product.

FR

Important - Lisez attentivement les instructions avant utilisation et conservez-les pour référence future.

Symboles



AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse susceptible qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



REMARQUE indique comment répondre à une situation donnée et vous donne des conseils sur le fonctionnement des options disponibles.

ES

Importante - Leer las instrucciones cuidadosamente antes del usar y consérvelas para futura referencia.

Símbolos



ADVERTENCIA indica una situación de posible peligro que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.



ATENCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.



NOTA indica información adicional que es útil para un uso óptimo y sin problemas del producto.

Wichtig – Lesen sie diese anleitung sorgfältig durch und bewahren sie sie zum späteren nachschlagen auf.

Symbole



WARNUNG: eine mögliche Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu ernsthaften Verletzungen führen kann.



VORSICHT weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder mäßigen Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



HINWEIS: eine zusätzliche Information, die für eine problemlose und optimale Verwendung des Produkts nützlich ist.

NL

Belangrijk – Lees de instructies zorgvuldig door voor gebruik en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

Symbolen



WAARSCHUWING duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.



VOORZICHTIG wijst op een mogelijk gevaar, dat middelzwaar of licht letsel tot gevolg kan hebben indien men niet de passende maatregelen treft.



OPMERKING geeft aanvullende informatie aan die nuttig is voor een probleemloos en optimaal gebruik van het product.

PT

Importante – Ler cuidadosamente as instruções antes de usar e guardá-las para futura referência.

Símbolos



ATENÇÃO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.



CUIDADO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.



NOTA indica informações adicionais que são úteis para a utilização ideal e sem problemas do produto.

Importante - Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per futuro riferimento.

Simboli



AVVERTIMENTO: indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare la morte o gravi lesioni.



ATTENZIONE indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni lievi o moderate.



NOTA indica informazioni aggiuntive utili per un utilizzo senza problemi e ottimali del prodotto.

SV

Viktigt – Läs instruktionerna noga före användning och spara dem för framtida referens.

Symboler



VARNING! indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada.



FÖRSIKTIGT indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttliga skador.



OBS! indikerar ytterligare information som är användbar för problemfri och optimal användning av produkten.

DA

Vigtigt - Læs instruktionerne omhyggeligt før brug og gem dem til fremtidig reference.

Symboler



ADVARSEL angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan føre til død eller alvorlig skade.



FORSIGTIG angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.



NOTER betyder yderligere information, der er nyttig for problemfri og optimal brug af produktet.

Viktig – Les instruksjonene nøye før bruk og oppbevar dem for fremtidig referanse.

Symboler



ADVARSEL indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.



FORSIKTIG indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate personskader.



MERK indikerer tilleggsinformasjon som er nyttig for problemfri og optimal bruk av produktet.

FI

Tärkeää - Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten.

Symbolit



VAROITUS viittaa vaaratilanteeseen, joka voi – jos sitä ei vältetä – johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



VAROITUS ilmaisee vaaratilanteen, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.



HUOMAUTUS viittaa lisätietoihin, joista on hyötyä tuotteen ongelmattoman ja optimaalisen käytön kannalta.

IS

Mikilvægt - Lesið leiðbeiningarnar gaumgaetilega áður en þið notið og geymið þær fyrir vísun síðar.

Táknnum



VIÐVÖRUN gefur til kynna hættulegar aðstæður sem geta valdið dauða eða alvarlegum meiðslum ef ekki er í komið í veg fyrir þær.



VARÚÐ gefur til kynna hættulegar aðstæður sem gætu valdið minniháttar eða miðlungsmiklum meiðslum ef ekki er varist.



ATHUGIÐ gefur til kynna viðbótarupplýsingar sem koma að gagni við að tryggja hnökralausa og hagnýta notkun vörunnar.

Oluline - Lugege juhised hoolikalt enne kasutamist ja hoidke need tulevikus kasutamiseks alles.

Sümbolid



HOIATUS tähistab ohtlikku olukorda ja kui seda ei õnnestu vältida, võib see lõppeda surma või kehavigastusega.



ETTEVAATUST tähistab ohtlikku olukorda, mille vältimata jätmise korral võivad tekkida kerged või mõõdukad vigastused.



MÄRKUS tähistab lisateavet, mida on vaja toote muretu ja optimaalse kasutamise jaoks.

LV

Svarīgi - Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet instrukciju un saglabājiet to nākotnei.

Simboli



BRĪDINĀJUMS norāda uz bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvi vai nopietnu traumu, ja tā netiek novērsta.



UZMANĪBU norāda bīstamu situāciju, kas var izraisīt vieglus vai vidēji smagus ievainojumus, ja no tās netiek novērsta.



PIEZĪME sniedz papildinformāciju, kas ir noderīga netraucētai un optimālai produkta lietošanai.

LT

Svarbu -Atidžiai perskaitykite instrukcijas prieš naudojimą ir išsaugokite jas ateičiai.

Simboliai



Žodžiu **ĮSPĖJIMAS** nurodoma pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima žūti arba patirti rimtą sužeidimą.



ĮSPĖJIMAS žymi pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima patirti lengvą ar vidutinio sunkumo sužalojimą.



Žodžiu **PASTABA** nurodoma papildoma informacija, naudinga norint gaminį eksploatuoti be problemų ir optimaliai naudoti.

Важливо - Уважно прочитайте інструкції перед використанням та збережіть їх для майбутнього використання.

Символи



ПОПЕРЕДЖЕННЯ вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.



УВАГА вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до травм легкого або середнього ступеня тяжкості.



ПРИМІТКА вказує на додаткову інформацію, корисну для безпечного та оптимального використання виробу.

PL

Ważne - Przeczytaj uważnie instrukcję przed użyciem i zachowaj ją na przyszłość

Symbolle



OSTRZEŻENIE wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może, jeśli się jej nie uniknie, spowodować poważne obrażenia lub nawet śmierć.



PRZESTROGA wskazuje niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.



UWAGA oznacza dodatkowe informacje, z których warto korzystać, aby bezproblemowo i optymalnie użytkować produkt.

CS

Důležité - Přečtěte si pečlivě pokyny před použitím a uschovejte je pro budoucí použití.

Symboly



VAROVÁNÍ značí nebezpečnou situaci, která může, pokud se jí nevyhnete, vést ke smrti nebo vážnému zranění.



UPOZORNĚNÍ označuje nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.



POZNÁMKA značí dodatečné informace, které jsou užitečné pro bezproblémové a optimální používání produktu.

Fontos - Olvassa el figyelmesen az utasításokat a használat előtt, és őrizze meg azokat a jövőbeni használatra.

Szimbólumok



FIGYELMEZTETÉS olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



VIGYÁZAT olyan veszélyes helyzetet jelez, amelynek elkerülése esetén kisebb vagy közepesen súlyos sérülések keletkezhetnek.



MEGJEGYZÉS a termék problémamentes és optimális használatához hasznos kiegészítő információkat jelöl.

Important - Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare și păstrați-le pentru referințe viitoare.

Simboluri



AVERTISMENT indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca răni grave sau deces.



ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă este evitată, poate duce la răni minore sau moderate.



NOTĂ indică informații suplimentare, care sunt folosite pentru utilizarea fără probleme și optimă a produsului.

Dôležité - Pred použitím si starostlivo prečítajte pokyny a uschovajte ich pre budúce použitie.

Symboly



VAROVANIE označuje nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.



POZOR označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej vyhnete, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.



POZNÁMKA označuje dodatočné informácie, ktoré sú užitočné pre bezproblémové a optimálne používanie výrobku.

Pomembno - Pred uporabo skrbno preberite navodila in jih shranite za bodočo uporabo.

Simboli



OPOZORILO označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če se ji ne izognete.



UPOZORNENIE označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie, ak sa jej nevyhnete.



OPOMBA označuje dodatne informacije, ki so koristne za nemoteno in optimalno uporabo izdelka.

Важно - Прочетете внимателно инструкциите преди употреба и ги съхранете за бъдеща препорака.

Символи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.



ВНИМАНИЕ означава опасна ситуация, която може да доведе до леки или средни наранявания, ако не бъде избегната.



ЗАБЕЛЕЖКА показва допълнителна информация, която е полезна за безпроблемно и оптимално използване на продукта.

Važno - Pažljivo pročitatajte upute prije upotrebe i sačuvajte ih za buduću upotrebu.

Simboli



UPOZORENJE označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati smrt ili ozbiljnu povredu.



OPREZ označava opasnu situaciju koja može dovesti do manje ili srednje teške ozljede ako se ne izbjegne.



NAPOMENA označava dodatne informacije koje su korisne za neometano i optimalno korištenje proizvoda.

Σημαντικό - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τη χρήση και κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Σύμβολα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ υποδεικνύει επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να καταλήξει σε θάνατο ή επικίνδυνο τραυματισμό.



ΠΡΟΣΟΧΗ υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε μικρό ή μέτριο τραυματισμό.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ υποδεικνύει επιπλέον πληροφορίες οι οποίες είναι χρήσιμες για την απρόσκοπτη και βέλτιστη χρήση του προϊόντος.

Önemli - Kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Semboller



UYARI, kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.



DİKKAT önlenmediği takdirde küçük veya orta dereceli yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.



NOT, ürünün sorunsuz ve en iyi şekilde kullanımı için yararlı ek bilgileri belirtir.

Importanti - Aqra l-istruzzjonijiet bir-reqqaq qabel l-użu u żomm għal referenza futura.

Simboli



TWISSIJA tirraġuna situazzjoni perikoluża li, jekk mhix tintlaħaq, tista' twassal għall-mewt jew l-inġurja serja.



ATTENZJONI tittratta situazzjoni perikoluża li, jekk mhix tintlaħaq, tista' twassal għall-inġurja żgħira jew mod-era.



NOTA tindika informazzjoni addizzjonali li hija utli biex tagħmel l-aħjar użu, bla problemi, tal-prodott.

重要 - 使用前仔细阅读说明, 并妥善保存以备将来参考。

符号



警告表示危险情况, 如果不避免, 可能会导致死亡或严重伤害。



注意 表示危险情况, 如果不避免, 可能会导致轻微或中度伤害。



注意表示有助于无故障和最佳使用产品的附加信息。

ZH-TR

重要 - 使用前仔細閱讀說明, 並妥善保存以備將來參考。

符號



警告表示危险情况, 如果不避免, 可能会导致死亡或严重伤害。



注意 表示危險情況, 如果不避免, 可能會導致輕微或中度傷害。



注意表示有助於無故障和最佳使用產品的附加信息。

JA

重要 - 使用前に注意して説明書をお読みいただき、今後の参考のために保管してください。

記号



警告は, 回避しないと死亡または重傷を負う可能性がある危険な状況を示します。



注意 回避しない場合、軽度または中程度の傷害を引き起こす可能性がある危険な状況を示します。



注は、製品をトラブルなく最適に使用するために役立つ追加情報を示します。

중요 - 사용 전에 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참고할 수 있도록 보관하십시오.

기호



경고는 피하지 않을 경우 사망이나 심각한 부상을 초래할 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



주의 피하지 않을 경우 경상 또는 중상을 입을 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



참고는 제품을 문제 없이 최적으로 사용하는 데 유용한 추가 정보를 나타냅니다.

MS

Penting - Baca arahan dengan teliti sebelum digunakan dan simpan untuk rujukan masa depan.

Simbol



AMARAN menunjukkan keadaan berbahaya yang, jika tidak dielakkan, boleh mengakibatkan kematian atau kecederaan serius.



AWAS menunjukkan situasi berbahaya yang, jika tidak dielakkan, boleh mengakibatkan kecederaan ringan atau sederhana.



NOTA menunjukkan maklumat tambahan yang berguna untuk penggunaan produk yang bebas masalah dan optimum.

TH

สำคัญ - อ่านคำแนะนำอย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้สำหรับอ้างอิงในอนาคต

สัญลักษณ์



คำเตือน บ่งชี้ถึงสถานการณ์อันตรายซึ่งหากไม่หลีกเลี่ยง อาจส่งผลให้เสียชีวิตหรือบาดเจ็บสาหัสได้



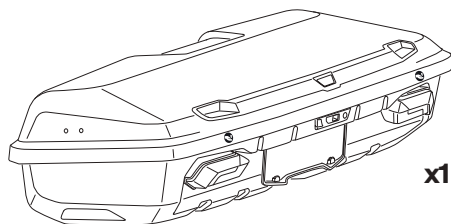
ข้อควรระวัง บ่งชี้ถึงสถานการณ์ที่เป็นอันตรายซึ่งหากไม่หลีกเลี่ยง อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บเล็กน้อยหรือปานกลาง



หมายเหตุ ระบุข้อมูลเพิ่มเติมที่เป็นประโยชน์สำหรับการใช้ผลิตภัณฑ์



Thule Arcos XL 9066



x1



x1



x2



x3



x2



x2



THULE

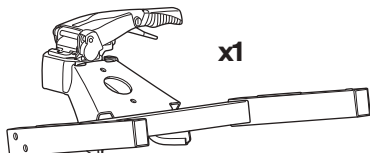
Instructions



THULE

Safety

9063



x1



x1



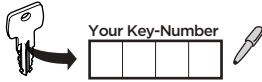
x2

CITY CRASH

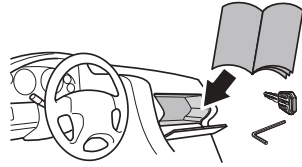
Complies with ISO norm



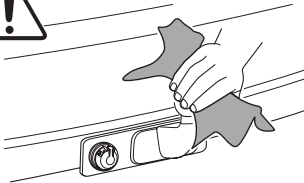
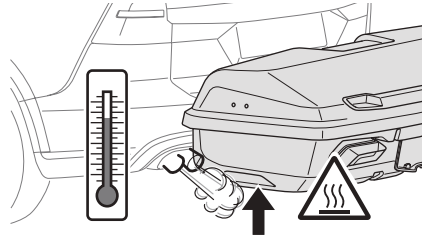
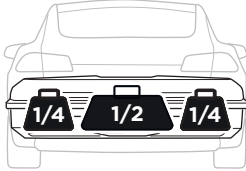
i



Max 130 km/h



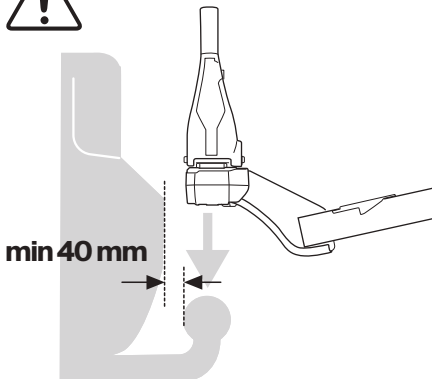
Max 50 kg



D.1

Aluminium
or GGG40

Safety



min 40 mm



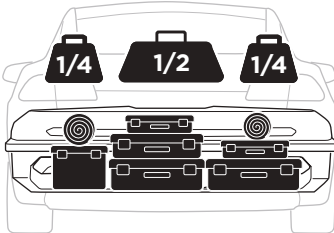
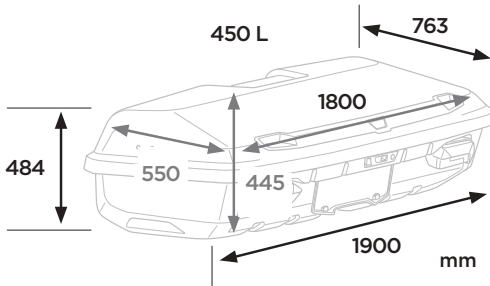
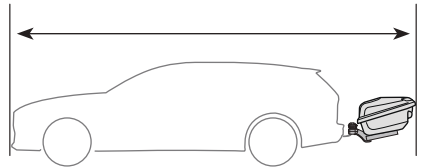
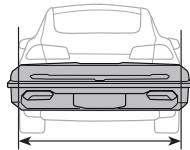
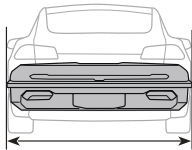
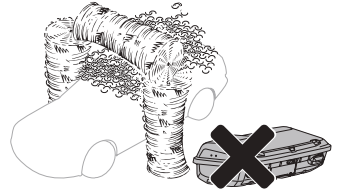
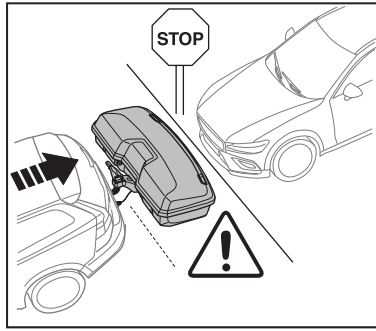
min 25 mm

min 73 mm

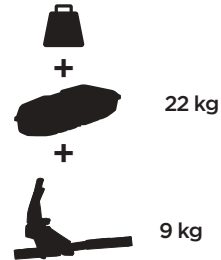


< 73 mm

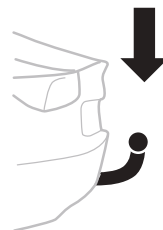
i



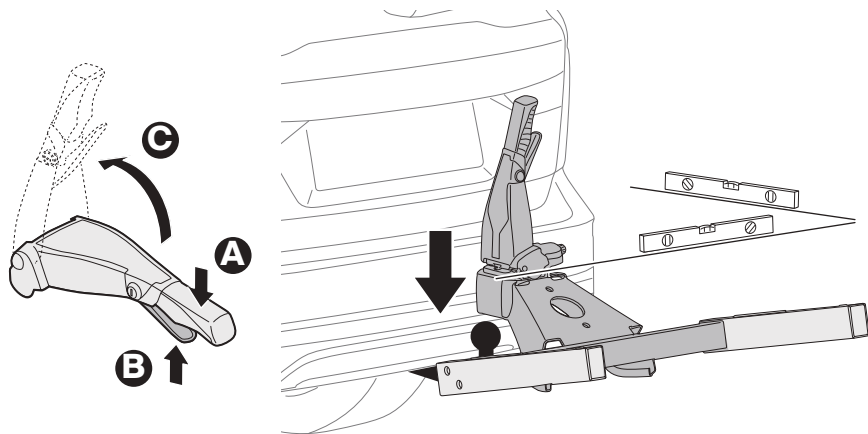
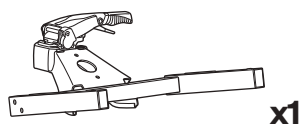
i



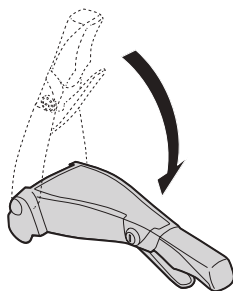
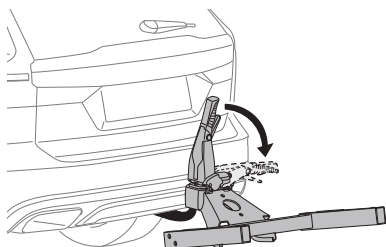
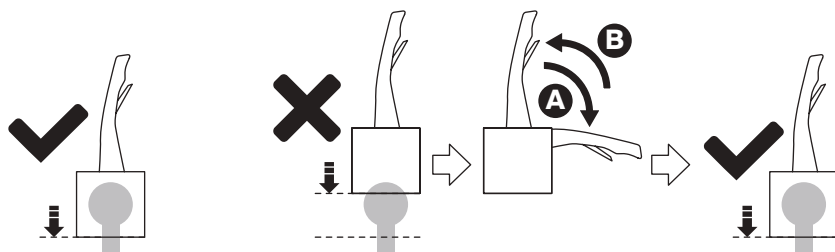
= Max



1



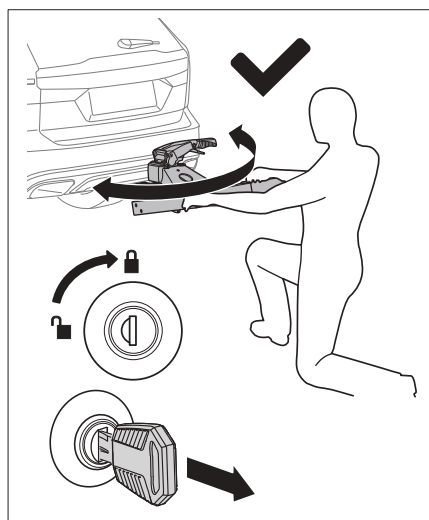
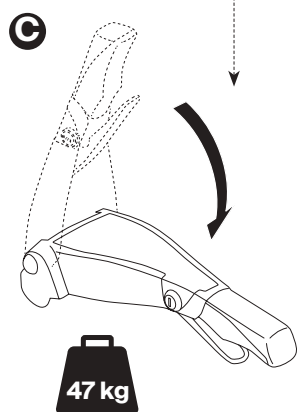
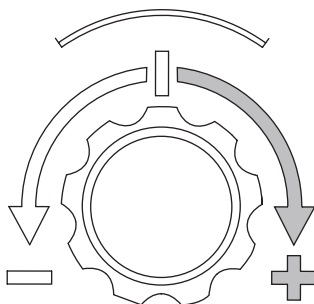
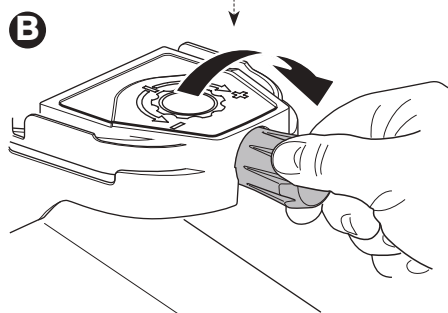
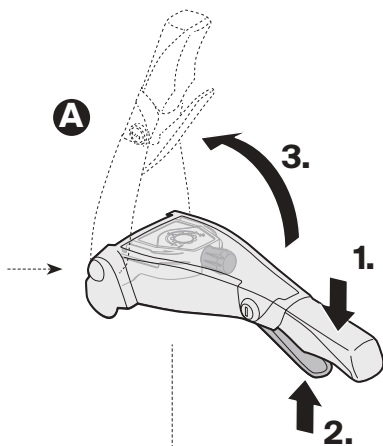
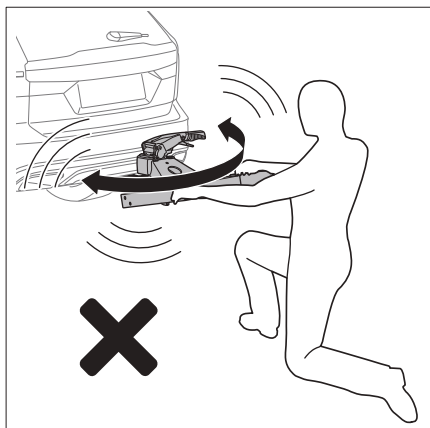
i



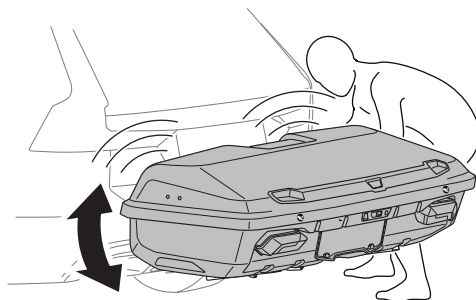
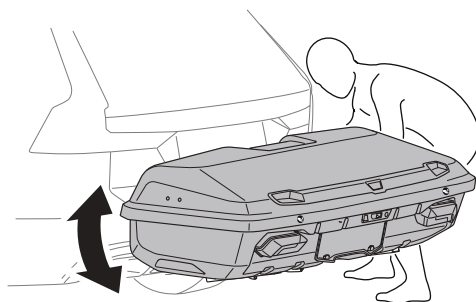
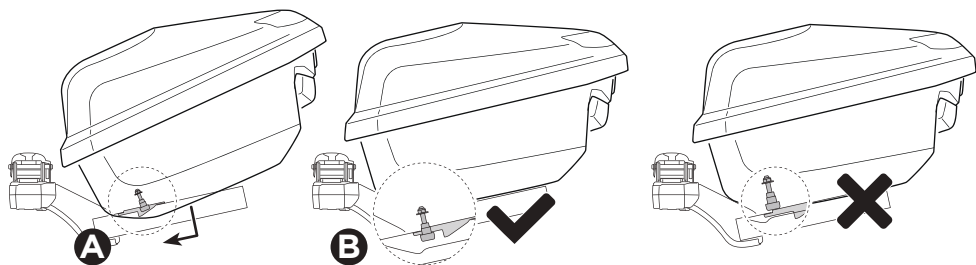
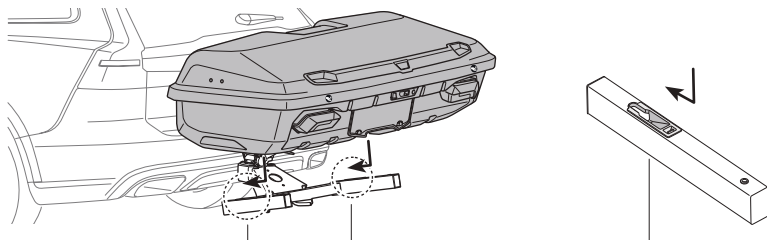
47 kg



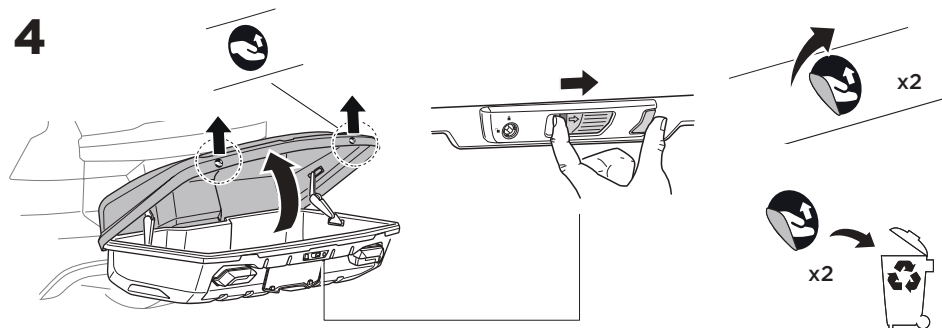
2



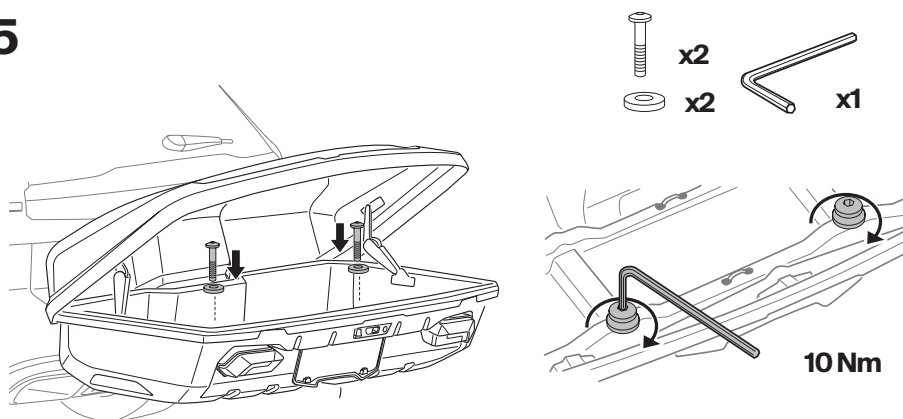
3



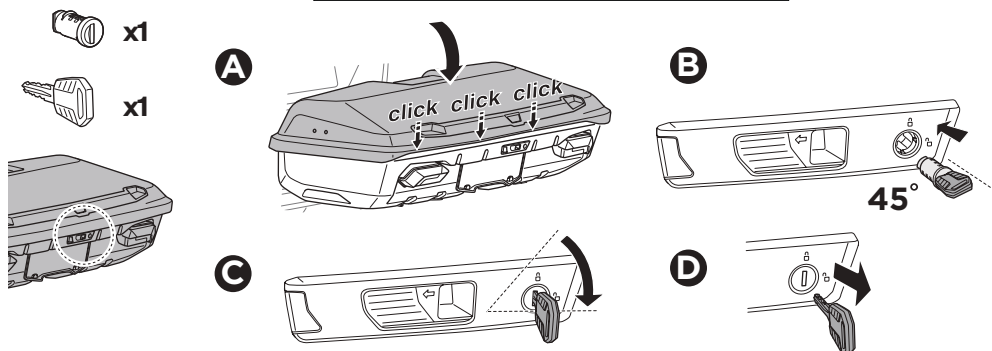
4



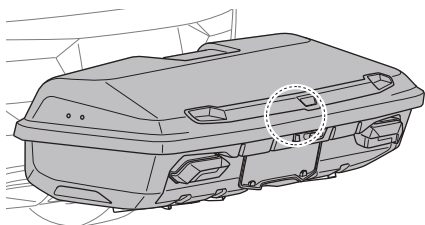
5



6



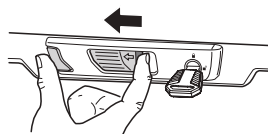
7



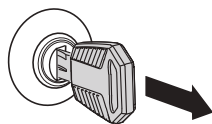
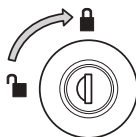
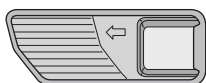
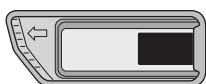
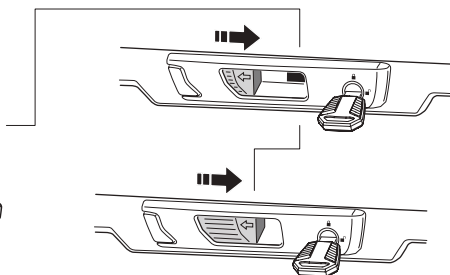
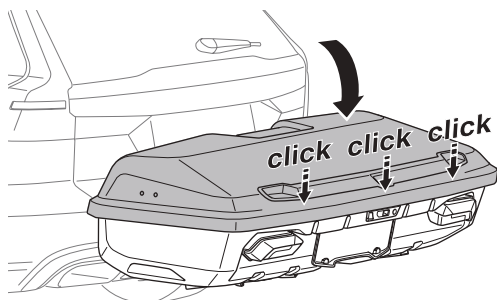
A



B

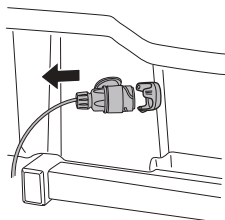


8

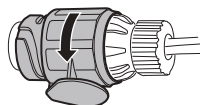


8

A

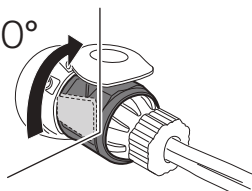


i

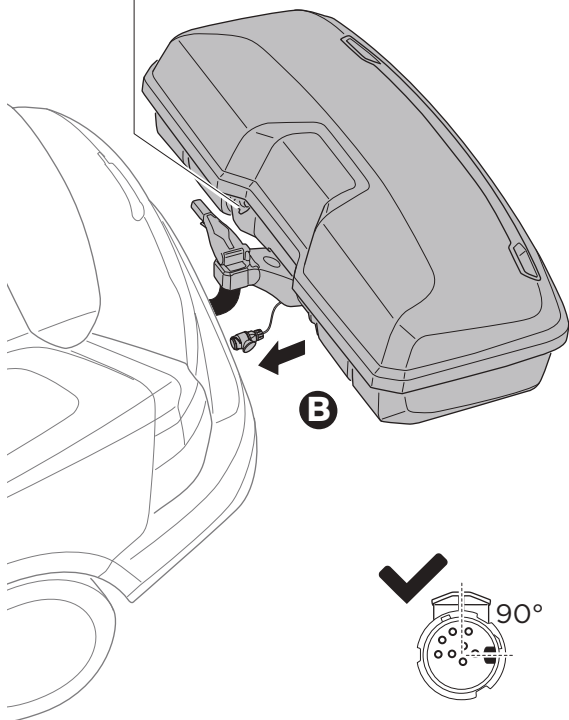


90°

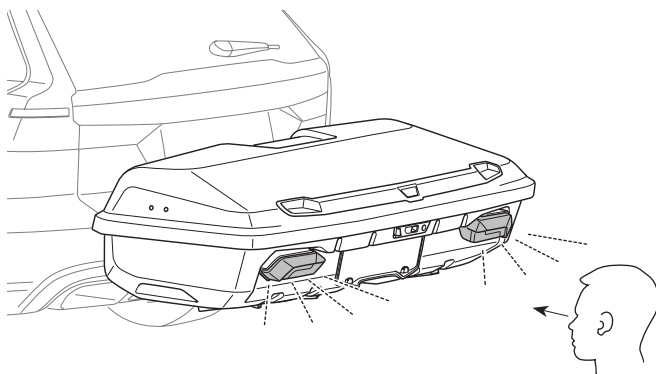
C



B



10



11

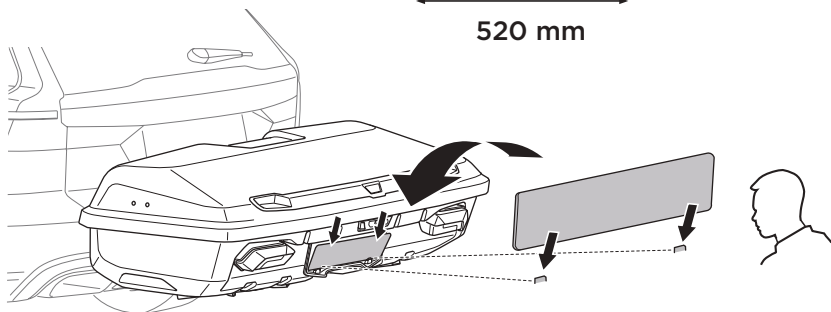
i



110-120 mm

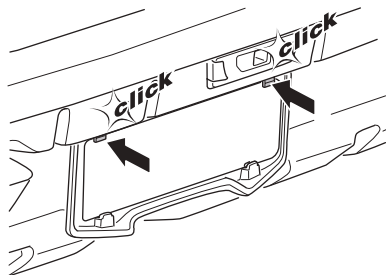
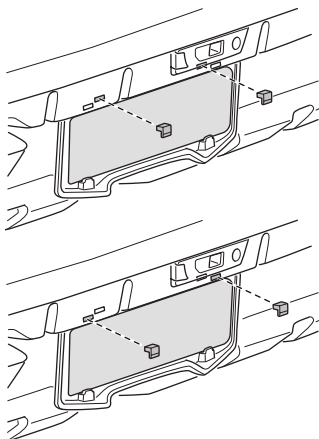
520 mm

A



B

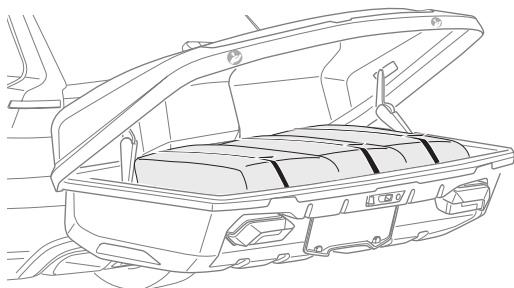
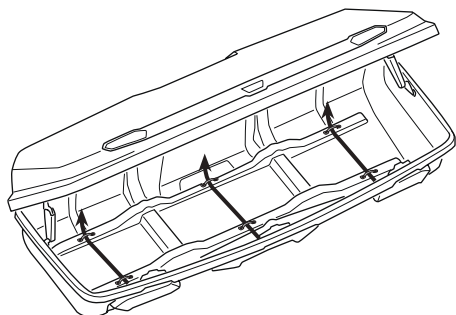
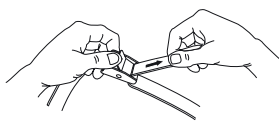
 x2



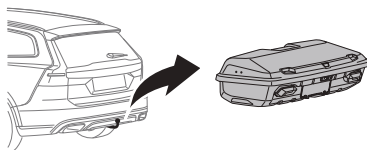
i



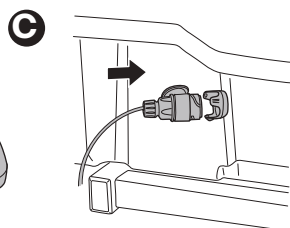
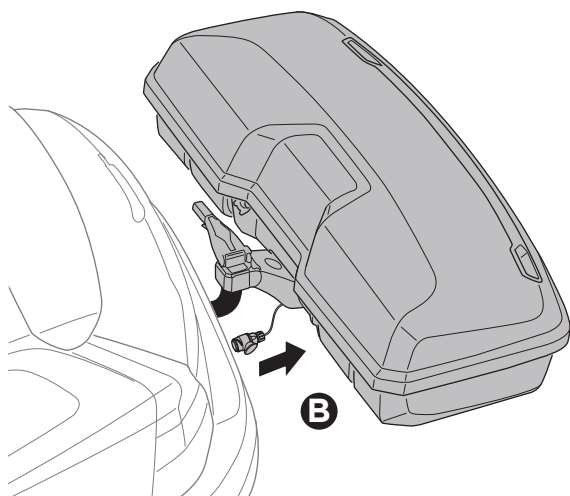
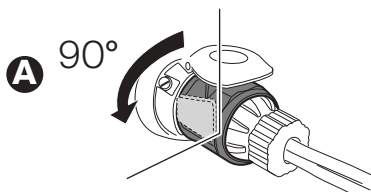
x3



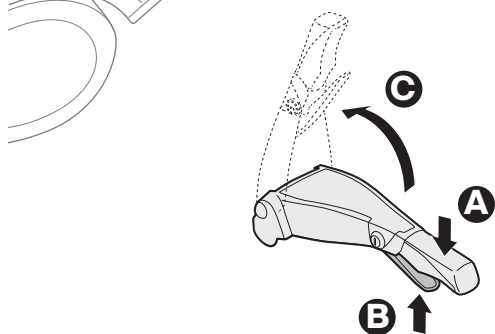
i



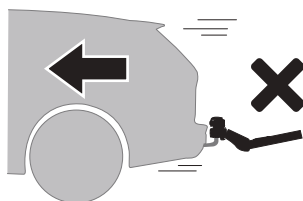
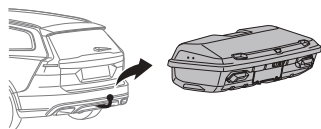
1



2

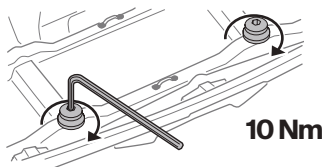


D





500 km



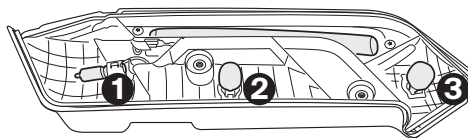
10 Nm



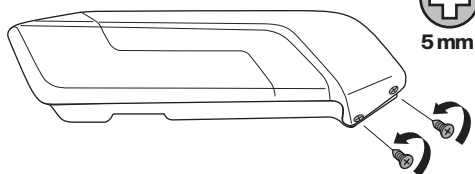
1: 12V H21W

2: 12V WY16W

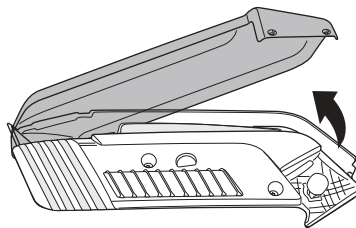
3: 12V W16W



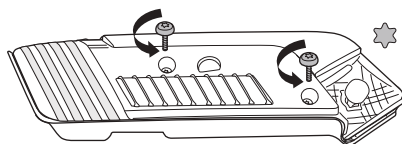
A



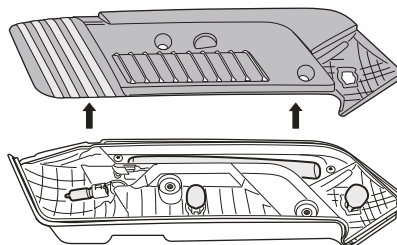
5 mm



B



C



1 2

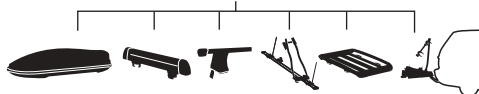


Thule Adapter 9906

7-to-13-pin



Thule One-Key System



450400 (x4)

450600 (x6)

450800 (x8)

451200 (x12)

451600 (x16)

Thule Sweden AB

Borggatan 5, 335 73 Hillerstorp, Sweden
info@thule.com | www.thule.com

© Thule Group. All rights reserved.
5565500001 | 2025-05-05 #14